



الكرسي الرسولي

ةطارقميدلا وغبونوكلا ةيروهمج ىلا ةيلوسرلا ةرايزلا

سيسنرف ابابلا ةسابق ةملك

نبيكريلكال او نيسركملاو ةسمامشلاو ةنهكلا عم اقلللا في

اساشنكي في وغبونوكلا ةديس اارذعلا ميرم انتديس ةئارتاك في

2023 رياربف/طابش 2 سيخللا

[Multimedia]

،نويكريلكال او ةسمامشلاو ةنهكلا ،اارذعلا ةوخلا اهي

!ديس ديوعو ريخللا اسم ،تاسركملاو نوسركملا اارذعلا اهي

يلصن يذلا مويلا ،لكيهلا ىلا عوسي بربلا ةمدقت دي ع في ،مويلا مك عم نوكل ان يندعسي
عوسي بربلا رون رظتنن ،ناعمس لثم ،اعيمج نحن .ةسركملا ةايحلا لجا نم ةصاخ ةروصب هي في
اهشاع يتلا ةربخال سفن شيعن ان في بغبرن اعيمج نحن ،كلذ نم رثك او ،انتايح مالظ رينيل
هينيع امام نوكي يتح ،هيعارذ نيب هلمح .هيعارذ نيب عوسي لمح :ميشروا لكيه في وه
ىلا انترظن ريغتت ،يسيرلا ناكلما في امام عوسي نحن عرضن نيح ،اذكهو .هبلق في و
هتملكو ،انيزعي هجورو ،انب طيحي هرون ناب رعشن ،انب عاصم و انتاناعم في يتح و .ةايحلا
اندنست هتبحم و ،انعجشت

ام ىلع هركشا يذلا و ،وغبونوم لاندراكلا اهلاق يتلا بيحرتلا تاملك في ركف ان او اذه لوقا
يناببرلا ويتونهكلا مازتلالا شيع لجا نم اهتهجاوم بجي "ةلئاه تايحت" ىلع ملكت .هلاق
ركذامك ،كلذ عم و .ةريثك مال او ،"ةريطخ انايح او ةبعص فورظب" زيتمت يتلا ضرالا هذه في
ةيتونهكلا ةايحلالا ةريثكلا تاوعدلا كانهو ليجنالا ةمدخ في ريثكلا حرفلا اضي اكانه
(9، 12 سنتنروق 2 عجار) فعضلا في لمعت يتلا ،هللا ةمعن ةرفو يه هذه .ةسركملا ةايحلا و

مكبعش عاضوا يف عاجرلا دلن نأ ىلع ، نيي ناملعل نين مؤملا عم ، نيرداق انلعجت يتلاو
أبالاغ ةم لملا

ناسل ىلع انل لوقي وهف . هللا ةنام نم يتأي تابوعصل يف يتح انقفاري يذلا نيقيلا
ضعب مكل مدقأ نأ ترّكف . (43، 19) "أراه نأ رفقلا يفو ، أقيرط ةيّرربلا يف لعجأ" : اي عشا يّب نلا
ةنهكلا ، نحنو ، انيراحص يف أقيرط حت في هللا : هذه اي عشا تاملك نم أعدب تالمأتلا
يف ةقيقح هل عجن نأو ، دعولا اذه ىلع ةمالع نوكن نأ ىلا نووعدم ، نيسرركملاو ةسمامشلاو
مدخن نأ ىلا نووعدم نحن ؟ نووعدم نحن اذام ىلا ، أي لمع ، نكلو . سدقملا هللا بعش خيرت
كلذ لعفن فيك مهفنل اندعاسي اي عشا . هللا ةبحم ىلع دوهش ةفصب بعشلا

ليئارسا ينب عاجم مت ام دنع ، ةيواسأم ةظحل يف هبعش ىلا هللا عاج ، يّب نلا هلاق ام بسحب
عزجلا اذه فرعي ، عقاولا يف . مهتيزعت دارأو مهيلع هللا قفشا . ةيّدوبعلا يف اوراصو لباب ىلا
ألّواو . صالخ دوعوو عاجر تاملك هبعش ىلا ةجو هللا نأل ، "ةيزعتتلا رفس" مساب اي عشا رفس نم
يل كنإ ، كمسأب كتوعدو ، كتيتي دت فأ دق يّنإ ففخت ال : هبعش ب هطبري يذلا ةبحملا طاب رركذ
كحفلّي الو ، يوتكت الف رانلا يف ترس اذاو ، كرمغت الف رانه نأل وأ ، كعم يّنإ ف هايمل تربع اذا
، أدب اندحو انكرتي نل هّنأ دكأو ةمحرلا هلا هّنأ هسفن نع هللا فشك اذكه . (43، 1-2) "بهيّهللا
هللا عامسا . ميحر هللا . ةدشلا تاقوا يف انل ةوقو أجلم ، انبناج ىلا أمئاد نوكتيس هّنأو
هللا لعجت تافصلا هذه لك نأل . نانحل او ةقفشلاو ةمحرلا يه ثالثا هللا تافص ، ةثالثا
نونحو فوؤرو بيرق هلا هّنإ : بيرق

مويلا مكل الخ نم : نووي كيري لك إلاو ، تاسرركملاو نوسرركملاو ، ةسمامشلاو ةنهكلا ، عاجرألا هّي
دعول يدص اونوكت نأ ىلا نووعدم مت نأو . عاجرلاو عاجرلا تيزب هبعش حسمي نأ هللا ديري ، أدجم
نامي إلا يف اهوقفارو ةعامجلا ةريسم او عجش مت نأو . هل نحنو اننوكت وه هّنأ اوركذتتو ، اذه هللا
رانلل الو انرمغت نأ هايمل لحمسي ال هللا . انبناج ىلا أمئاد ريسي يذلا كلذ عم يقتلن يكل
أمأدخ نوكن نأ هينعي ام اذه . سانلا مالأ طسو يف يرش ببالا هذه ولماح اننأ رعشنل . انقرحت نأ
هومدقو عوسي عم ررحملا عاقلل حرف اوربتخا نيّل سرمو تابهارو ةنهك نوكن نأ : ببعشلل
لجأ نم اهانشع اذا ةفاج حبصت ةسرركملا ةايحل او ةيّنون هكلا ةايحلا : اذه ركدت نل . نيّرخألل
لوصحلل وأ لاملا بسكل ةفيظو ةلأسم سيل رمأل . ببعشلا "ةمدخ" نم ألدب "انسفنأ ةمدخ"
تامالع نوكنل ةلاسري هلب ، ةيّل صألأ ةلئاعلا نووش بيترتل يتح الو ، يّعامتجا زكرم ىلع
هتحمرو ، انحلاصي نأ اهب ديري يتل هتفرغمو ، ةدودحملا ريغ هتبحمو ، حيّسملا روضح ىلع
ةوخإل لجأ نم انتايح مدقن نأ ىلا انيعد دقل . عارقفلاب متهنو يعرن نأ اهب ديري يتلا
بلقلا تاحارج فيشي يذلا ديحول ، عوسي مهل لمحن نأو ، تاوخأل او

بّلغتللا بجي براجتو اهت هجاوم بجي تآيدحت أمئاد انمام ، ةقيّرطلا هذبه انتوعد شي عن يكل
، ملعلا حور بسحب عاجرلاو ، يّحورلا روتفلا : ثالثا براجتلا هذه ىلا زاجيإ قرطتأ نأ دوا . اهيلع
، ةيّحطسلاو

قلطي يذلا ، لك هلا ىلا عوسي بّرلا ةمدقت ديع ؟ فيك . يّحورلا روتفلا ىلع بّلغتللا ، ألّوا
، عوسي بّرلا عم عاقلل : انتايح ةيّل ولوأب انركذي ، "عاقلل ديع" يحيّسملا قرشلا يف هيلع
لك رس نأ سنن ال . انتمدخو انلمع ساسا يه هعم ةقالع نأل ، ةيّصخشلا ةالصللا يف ةصاخ
طقف نادمعت الو لّوالا ماقملا يف انلمع نم اتسيل ةلاسرلاو ةمدخل نأل ، ةالصللا وه عيش

رومألاو تامازتلالا نكل، حيص اذه، مَعَن: يل نولوق تسو. ةي ررشبلا لئاسولا ىلع
 قأطلأاو تقولا انل كرتت ألأب كشوت بعّتلأاو ةي لوسررلا باعّصلأاو ةي وعّرلا قلع تتسملا
 تاقوأب اننامي ىلع ظفاحنل، ألأو: حئاصنلا ضع ب مككراشأ نأ دوا اذهل. ةالصلل نيي فاكلا
 لافتحالاو. تاعأسلا تاو لصول سادقلا، انموي تاعاس يف ةي جروتيللا ةالصلل ةددم
 تاعأسلا اي جروتيلو. ضربأنا ةي نابهرأاو ةي تونهكلا ةايحلأا بلق وه يموي لا يت سرأخا إلا
 فارتعألا رس أضيألمهن الو! أدبأهلمهن ال: ماطت نابو ةسي نكل عم ةالصلاب انل حمست
 رخأ ةحيصن. محرنو رفغن نأ ىلع نيرداق نوكن يكل انل رفغني نأ ىلا أمئاد جاتحن: اناي اطاخب
 صصخن نأ يرورضلا نم نكل، ةي سقطلا تاو لصلأا ةوالتب يف تكن نأ اننكمي ال، مَلَعن امك
 دوجس ةرتف يف: هللا عم بلقلا ىلا بلقلا نم يصلنل، موي لك ةالصلل أفثكم اتقو
 لك قوف ةبحن يذلا عم ميمح عاقلو، ةي درولا ةحبسما ةالصو، ةملكلا يف لمأتلاو، ةليوط
 ىلا، بلقلا ةالص ىلا إجلن نأ اننكمي، طاشنلا بلق يف نوكن ام دنع أضيأو. عيش
 ،عوسي برلا امامأه اراكوتو، عاعدو ركشوح ي بست تاملك، -، زنك أهنا - "ةري صقلا تالاهتبالا"
 أهنا، انضهنتو، هللا ىلا انسفنأ حتفتو، انسفنأ ةي زكرم نع اندعبت ةالصلا. انك امنيا
 هتملك ريصت يتح، أنم هللا برق رب تخنل ةحاسم انل خاد يف قلخت أهنا. هيدي نيب انعضت
 لجأ نم، أريخأ. أدعب بهذن نل ةالصلا نودب. مهب يقتلن نيذلا لك، انل الخ نمو، انل ةفولأم
 ،نمأ، عارذعل ميرم انتديس ىلا لاهتبالا نم أدبأ بع تن ال، يحي وروا روتفلا ىلع بلعّتل
 ،هعبتنو عوسي يف لمأتن نابهن مَلَعّتلأاو.

اهي فيتلا ةحيرملا ةايحلا، ملعلا حور بسحب ةحارلا ةبرجت ىلع بللغتن نأ وه يئانثلا يّدحتلا
 .ةسامح نود نم اناطخ رجنو انتحار نع شحبنو، كارج الب نحنو مّدقتنو أبيرقت انرومأ لك بّترن
 انسفنأ يضا راً نم جرخن نأ وه يذلا، ضربأنا ةلاسررلا بلق عيضي ةقيرطلا هذهب، نكلو
 طبترم ريكب رطخ كانه. بّرتلأا نف، هللا مساب، سرامن يكل، تاوخالأاو ةوخإل وحن بهذنو
 يّبلن يكل انبصنم نم ةدافتسالا وهو: ةاناعم ورقف قايس يف ةصاخو، ةيوي ندلأا حورلاب
 سرامنل، ني دراب ريصنو انسفنأ ىلع يوطنن نأ نزحم رمأل هّنا. انتحار لئاسوو انتاجا يتح
 ضع بب موقنو ةيلاملا رومألا ةرادب مّتهن، لي جنإل مدخن نأ لدب، يّذنيح. حورلا ةي طارقوري ب
 ةايح يف تثدح نإ ةرثع رجحو كش يه رومألا هذه، تاوخالأاو ةوخإل اهيا. انل ةديفملا لامعألا
 لي مّج وه مك. ةي لخادلا ةي رحلاو ةعانقلل ألأام، كذلذ لدب، نوكني نأ بجي يذلا، بهارلا وأ نهالكلا
 حرفب قناعنو، ةيلاملا تامواسملا نم ني ررحتمو اناي اون يف ةي فافشلا عافص يف يقبن نأ
 شيع يف ني ري نم نوكن نأ لي مّج وه مكو! عارقلا بناج ىلا لمعنو يّلي جنإل رقفلا
 ةعورزم دجن نأ ثدحي ال، نكلو! هللا توكلم ةمدخل لمالكلا اندادعتسا ىلع ةمالع، ةي لوتبلا
 ،مكلضف نم. عم تجملا يفو ني رخألا ىدل اه لصاتسن نأ دون يتلا لئاذرلا كلت، ةخسارو اني ف
 .ملعلا حور بسحب ةحارلا نم رذحنل.

لصت نأ رطتني هللا بعش ناك نأ. ةي حطسلا ةبرجت ىلع بللغتنلا وه ثلاثلأا يّدحتلا، أريخأ
 ،نيّدعتسم نابهره ةنهك ىلا ةجاحب نحنف، هتيزعت اهيف دجيو عوسي برلا ةملك هيلا
 نم نوكنيس، انبناج نمو، انيديأ نيب ةي طع هللا عضو. لي جنإل اب ني فوغشمو، ني لهؤمو
 لك انسفنأ روطن نأ نود اهيا هللا اناعديتلا ةلاسررلا لمحن نأ اننكمي هّنا دقتعن نأ رورغلا
 جاتحي ال. توهاللا يفو، ةي حورلا ةايحلا يف، بسانم لكشب انسفنأ لهؤن نأ نودو، موي
 نأ أنم بولطم. بعشلا نع ني لصفنم تاداهش يلماح ىلا وأ تاسدقم لل "ني فظوم" ىلا سانلا
 هللا ةملك سرردن نأو، ةي حيسملا ميلاعتلا يف قمعتن نأو، يّحيسملا رسلأا بلق يف لخدن
 رثكأ ىلعو، اننمز فواخم ىلع ني حتفنم يقبن نأ، هسفن تقولا يفو، اهيف لمأتنو

يكلو، مهتاب لطلت مو صاخش ألة ايح مهفن نأ عيطت سن يّتح، انرصع يف أديقعت ةلئس ألة ال وأ نكمي أرمأ تسيل سوريلك إلة ةئشنت، كذل. مهق فارنو مهديب مهذخ أن فيك مهفن ةئشنت لة: عيمجالا يلع قبطني هّنكل، نيّك يري لكال ل مالكال اذله لوقأ. هبّ متهن نأ نكمي لاوطو ةمئاد ةئشنت: ةمئاد لة ةئشنت لة يعدت. ةايح لال اووطو، أمئاد اهتعباتم بجي ةريسم يه ةايح لال.

أدوهش نوكنو بعّش لال مدخن نأ اندرأ نأ اههجاون نأ انيّل ع، اهيلع مكتملك يتلا تايّدحت لال هذه يف. ةداهّش لال: ةملك لال هذه اوسنت ال. ةداهّش لال عم ألة ةلّاعف نوكت ال ةمدخلأ نأل، هللا بّحل كلذب أبناً مهيف يذلّ نّم": ايعشأ ناسل يلع لاق، ةيزعت تاملكب هللا قطن نأ دعب، عقاولا نيّسركمو ةسمامشو ةنهك اونوكت يكل. دوهش. (10، 9، 43) "يديوهش مُتْناً؟ لئو أوالاب انعمس أو ةوخ إله أهيا. اهسفن ةايح لال وه مالكال لوأ: اياون لال تاملك لال يفكت ال، نيح لاص تاسركمو اذله تاقرط يلع رمي يذلا عوسي روضح تامال ع مكّنأل، هللا ركش أو مكيل رظناً، أعزأ لال تاوخأ لال، "مَعَن" هل نولوقي بابش يلع ةجاحب انلز ام اننكلو. مه داسجأ خارجو، سان لال ةايح سمليو دلبلال، مهتايح يف هلامج قلاتي نأب نوحمسي، نيخأ نابهره ةنهك لو.

ريثك يّعي بط لامجب ةيّنغ ضراً يف ةلاسّر لال شيع بعص وه مك يّنوم تركّذ، مك تاداهش يف يلع أضيأ متمّلكت مكّنكل. ملّظ لال او فنعال او داسفل او لال لغتس الال احرجي نكل، دراوم لال بو فقوت يّو، أصوصخ هتسي نكل لال خ نم، ان تاقرط يلع رمي يذلا وه عوسي: ميحر لال يرم أس لال لثم نيّبيرق اونوكت نأ: هذه يه متيعد اهيل إيتلا ةمدخل، أعزأ لال أهيا. نيمولظم لال خارج متهيو عوسي بّر لال نم كلذ مّلع تنل. ريثك مالظ طسو يف أمئاد عيضمرون لثم، أعزأ لال اومّدقت نأو أدوهش: مك نيب ام يف ألة كل ذلك اونوك، عيمجالا تاوخأ ةوخ إله نوكن يكلو. أمئاد بيري وه يذلا ةصاخ لال بناوچ لال يلع أضيأ اوبّ لغتت نأ اومّلع تو، مالس لال أدوهشو، أقالط لال بّرح لال ال، ةوخ ألة ةنهك لال أبطاخ م رشع سدأس لال ستك يّدينب دكأ امك، هّنأل، ةيقرع لال لوصأ لال او تافاق لال لّ سمّت نأ نكمي، ةيقرع لال او ةيّل بقلال دودحلال زواجتت يتلا، ةيملّس لال مك تايح ةداهش"، ةقراق لال "بولق لال (*Africae munus*, 108، يّلوسّر لال داشرالال).

هذه يف ةريثك بوعش خيرات نإف، كلذ عمو. "يّنحن ي نأ فرعي ام حير لال رسكت ال": لثم لال لوقي ةبغر سفن لال يف تنال نإ، كلذلو، فنعال او خارج لال أريثك تيّلّت باو تنحنا، فسألل، ةراق لال بجي ألة أو، يوقأ لال ةسرطغل عضخت نأل دعب ةرطضم نوكت ألة أو، دعب يّنحن نأ ألة يهف، دعب لثم لال تاملك لبقتسن نأ اننكمي، نكل. ملّظ لال رين تحت اهسوور يّنحت نأ دعب اهيلع نأ ينع ي اذهو، تابثل لال لب فعض لال أفا دارم سيل عانحنا كانه: يّباجي إينعمب، يّساس لال كشب ةيهاركلال يف قلغنت ال، ةعّيط ةيّناسن يّمنن نأ ينع يّو، دومجالا يلع بلّغنتو، نيّنرم نوكن ةصاخ لال انفاق او مو انراك فابّ شبتن نأ نود، ريّغنت نأل نيّدعتسم نوكن نأ ينع يّو. دقح لال نيّعّيط يقبن ام دنع. ةمحر يّعناص، هلثم ريصن انلعجيس وه، عضاوتب، هللا مامأ ان يّنحننا نإ، اورواحي و اوحنتفني نأ نوفرعي، نيح لاصت م أصاخشأ انلعجيس وانغوصي وه، هللا يدي نيّب حاجر بّبهت ام دنع، اذكهو. ةلحاق لال فنعال بوهس يلع مالس راهناً اوهجويو، اورفغيو اولبقتسيو نوئلت م مهّنأل، صاخشأ لال عالوه رسكت نأ اه نكمي ال، ةفينعال تاماسق نالال او تاعارص لال تاماسق نالال حاجر أدباً مكرسكت الو، ةمحر لال هلإل نوعّيط: كل ذلك أضيأ متنأ اونوك. هللا ةبّحمب

يلع مكركش أو، نولعفت ام يلعو متنأ ام يلع يبلق نم مكركشأ، تاوخأ لال ةوخ إله أهيا اذله لوقأ: نوّمه مو نوزيزع متنأ! مكيل إلة جاحب نحنف، اوسايت ال. ملال او ةسي نكل لال مك تاداهش

أدوہش و عوسې بّرلا ةيزعتل تاونق أمئاد اونوكت نأ مك ل ىنمتأ .اهلك ةسينكل مساب مك ل
ةاواكمل نيّدعتسملا ةبّحملا ذيملتو ،فنعل تامأود يف مالّسلا ةءوبنو ،ليجنال نيحرف
مك كرابأ .ةيوعرلا مك تريغ ىلعو مك تمدخ ىلع أدّجم مك كرشأ .نيّمأت مل او عارق فال حارج
أركش !يلجأ نم اولصت نأ أوسنت ال ،مكل لصف نم ،ممتنأو .يبلق يف مك لمحاو

© 2023 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana